



No. 33.

Birmdeenâ 16. August

1865.

**Cefschsemmes sinnas.**

**No Nihgas.** Raksta, pahr to ministeru komitejas spreedumu no 25ta Dezember p. g. to eefschigu walsts buhschanu ministeris pehz general-gubernatora pagehreschanas augstam Keiseram preefschâ lizzis, tas tad to apstiprinajis, prohti, ka Nihgas pilssehtas muischu semneeku mahjas warr pahrdoht, un tahs japahrdohd tillai pilssehtas muischu semneekeem ween. Tohs pahrdohschanas lilkumus walsts eefschigu buhschanu ministeris 30ta Juli f. g. apstiprinajis un zaur general-gubernator-kungu gubernijas waldischanai us isdarrischanu peesubtijis. Schee lilkumi nosalka, ka to pirlschanas-malsu buhs wairoht ar 5 procentem pahr to gadda renti, jeh ohtradi falkoht: to pirlschanas-malsu nemt dikodofmit reis til leelu, ka ta gadda rente par to mahju bija. No schahs pirlschanas-malsas pirzejem eefahlumâ tublin jaismaksâ 10 procentes; tahs pahrejas 90 procentes tam ilgadda pa 5 procentem lihds ar 2 procenti masinaschanas = naudas ja = nomaksâ ta, ka pa 38 gaddem wis teef aismaksahs. Taggadejeem to mahju rentineekeem peederr ta preefsch-rohka tahs mahjas pirkt; bet ja schee to negribbetu darriht un tahs mahjas atstahthu zittam, tad par atlibdsinaschanu dabubhs weena gadda renti ismaksafu. Ta par tahm mahjahm eenemta nauda jawalda tapat ka zitti pilssehtas kaptali, un to til warr isdoht preefsch jaunahm nehytamahm pilssehtas mantahm. Us schahda wihse pahrdohthahm mahjahm ta nodohschanu isdallischanaj un atlibdsinaschana muischu rentineekeem ja = isdarra pehz Widsemmes semneeku lilkumeem § 48 lihds 32.

**No Wehterburgas.** Tai to missionei, kas

bij eezelta, lai ismelle padohmu, us kahdu wihsi to aplam leelu brandwihna dserfchanu warretu pamasinaht, taggad no wiffahm walsts mallahm peenahluschas sinnas un padohmi. Leelaka dalka padohmu aisrahda us to, ka ta dserfchana effoht koh-ti wairojusehs, kantehr jaunai atzises lilkumi eezelti. Bitti atkal falka (un ta tilween tufschâ walloda,) ka tahdi laudis effoht wairojuschees kas spehjoht siprus dsehreenus pirkt; ka dserfchana nemas neeffoht, wairojusohs, bet til zaur to, ka wairaf schentes faradduschahs, tas ta israhdotees un arri tadeht, ka polizeja taggad dsehrajus wairs neleefoht zeetumâ un t. pr. Schahs sinnas nahuschas no paschas leelahs kreewu-semmes. Wallara puffes guberniju eedshwotajeem atkal zittadas dohmas, tee falka, ka pee wianeeem dserfchanâ ne-effoht wis gahjuse wairumâ, bet masumâ, ka to warroht manniht no ta, ka wairaf allus teefoht bruhkehts un brandwihna andemannii effoht nemeerigi. Zaur to dserfchana wairumâ eijoh, pahr to wianeeem daschahdas dohmas. Dauds falka, ka brandwihna lehtums effoht pee ta wainigs un dohd to padohmu, ka waijagohht leelaku muitu nemt. Bitti atkal falka, ka waijagohht schenkus pamasinaht. Ihti falkoht, weens dohd schahdu padohmu, ohtris tahdu; ko weeni par to labbato padohma prett dserfchanu usteiz, to ohtri nosauz par bahbu pasalkahm un t. pr. Tee jaunahs atzises draugj un pahrestahwetaji ranga peerahbiht, ka lehta brandwihna un schenku wairuma waina ta nemas ne-effoht, ka dserfchana wairumâ gahjuse. Pehz winnu dohmahm ta leelaka waina pee tam effoht ta, 1) ka semmee laudis effoht dikti rupji un nemahjiti; 2) ka teem nefas ne-effoht pee rohkas preefsch labbas

dsihwes; 3) ka laudis to eesahltu brihwibas buhschanu nesaprohtohht pareisi; 4) ka teem truhstohht zittas tahdas weetās, tur sawu brihw-laifu labbati pawaddiht un 5) ka muhsu darba-taudihm effohht fliska dsihwe un tee sawu weenigu preeku atrohdoht tillai leekā dserfchanā. Waldischanai waijagohht paschai padohmu atrast, kà scham nelabbam eeraddumam pretti stahweht; waijagohht newis schenkus pamasinabt, bet raudsiht gahdaht, ka kauschu dsihwe tiftu labbota. Schis darbs peekrihtohht katru weetu waldischanai paschai un newis ministeriai. Schai tillai waijagohht pee ta palihdseht, ka laudis, kas nodohschanas wiannai maksā, teekoht dseedinati. Un to warroht isdarriht, bes ka augstam frohnim kahda schahde no ta zeltohs. Waijagohht brandwihna atzisi wehl pawairoht un to leelaku eenahlschanu doht tahm guberniju pahrwaldischanahm rohtā, lai tahs pahr kauschu labbaku dsihwi gahda, lai zeltohht skohlas, spittakus, bankas un zittas semneeku dsihwei derrigas weetās. Kad tad laudis buhschoht palikkuschi gudrati un turrigati, tad ta leela dserfchana patte nostahschotees. —

**No Rischni-Nowgorodas.** Scha gadda leelais tirgus tur israhdotees pawiffam flitts, tapat leeliskā andeleschanā, kà arri pa masumeem. Rohku augki un eetaisitas ohgas pawiffam effohht mas, tapehz ka Perseeschi, kas schahdas prezzes wiswairaf atwedd, mas ween us tirgu effohht nahksuschi. Bucharu pawiffam ne-effohht un newarroht ne dohmaht, ka tee wehl nahkschoht, tapehz, ka waldischanai us Kreeweem gan naw lahga prahts Kokondeeschu deht. Sa tee pateesi nenahls, tad fliska andele un dauds lohpmanneem buhs leela schahde. Buchari pehrnā gaddā tē ne mas newarreja islihdsinatees, tadeht, ka wiannu kohlwilla bij lehta. Tee atstahja woi nu parradus, jeb tohs maksaja ar kohlwilla, to muhsu lohpmanni pehzat ar schahdi pahrdewa. Kad nu schinni gaddā Buchari neatnabt, sawus parradus aismaksabt un apstelletas prezzes fanemt, tad warr gan dohmaht, kahda sajukschana un schahde no tam zelsees dauds lohpmanneem. Agrakōs gadtōs dauds muhschneeki no tuwenes un tahlenes un dauds uskuptschas tirgū atnahza sawas gadda waijadsibas eepirkt. Bet taggad gruntneekem tit mas naudas, ka tee us leelaku eepirkschanu newarr dohmaht. Perseeschu kohlwilla irr papillam un Buchareeschu kohlwilla ar netruchst, tillai Buchareeschi paschi naw nahksuschi, bet sawu prezzi komissionareem usdewuschi, kas gan pahr wiannu pehrnajeem parradeem nelo nebehdahs.

**No Rischenewas** Bessarabiā, rasta, ka tur Juli mehnesi wehl leelaks karstums bijis, ne kà pee mums; jo tur pullsten diwōs pehz pufsdēenas 40 un ir 46 grabdus stiprs fltum bijis saulē un 30 grabdus ehna.

**No Warschawas** rasta, ka taggad pehz pabeigta dumpja Warschawa azzihm redsoht pee-au-

goht leelumā un eedsihwotaji arr wairojotees weena gaddā wairaf ne kà agrak desmit gaddōs. Ahrpilssehtai Prahgai ar reisi weena datta schah radusehs, tur 100 mahjas usbuhwetās un schi datta nosauzotees par jauno Prahgu. — Pahr uggungrehtem, kas Pohku semmē beesi ween noteek, awises newarr beigt stahstih; laikam tas wairaf tau nu zilweku darbs ween irr, kas sawu wella preeku eelsch scha grehta melle. Pee uggungrehta labdā zeemā Lentshizas kreise effohht uggungreht-peelizzjeju pee pascha ta neganta darba sakehruschi. Bijis skrohderis no ohtra zeema; tas teizis, ka kahds labbi apgehrbees lungs effohht wiannu us to derrejis; un wiannam 6 rubtus par to maksajis; ta nauda arr rittigi pee wiannā atrasta.

#### Ahrsemmes sinnas.

**No Wahzsemmes.** Wahzsemmes awises arri jau schi beesati daudsinabt pahr to kohlera-sehrgu, kas Egiptē pagallam jau mittejahs un Italiā un Turku-semmē wehl deesgan leeliski plohsahs. Rasta, ka Italias un Wahzsemmes dselsu-zelku statfionōs reisneeki teekoht twehpinati ar ihpaschahm schlehem, lai sehrgu ne-eewedd semmē, tur ta wehl naw. So tas beesi ween nomannihst, ka tahdas weetās, tur ta sehrga wehl naw, ta wispirmak uskriht tahdeem zilwekem, kas nahksuschi no tahdas weetās, tur ta jau plohsahs. Urri to dsird, ka sehrga ilgiris nepaleekoht tai weekā, bet kad zilweki wissu darroht, to pehz dokteru pamahzischannahm no sawas pufses eespeji, tad ta driht schahstohht eet masumā un pasuhdoht. Stahsta arri, ka Franzuschu semmē un Wahzsemme daschās weetās sehrga weegli parahdjusehs, kas arri ne kahds brihnumms naw schinni waffarā, kad tahds leels karstums bijis. — Kā sinams, Turku swehtā pilssehtā Mekkā schi sehrga bij iszehlfusehs un tadeht nu dsird, ka wissur, tur schahdi swehtreisneeki pahrgahjuschi mahjā, arri schi sehrga lihdi pahrgahjuse. — Turku sultans pawehlejis, ka us preekschu, kad atkal Turkeem Mekkā tahdi swehtsi buhs, tiftu gahdahts, lai tahda leela zilweku sapulzschanahs us reisi wairs noteek un ka lai teel gahdahts, ka wissas wesselibai kaitigas darrischanas ne-notiftu. Konstantinopelē, tur sehrga wehl deesgan stipra, wissas skohlas effohht zeet un andele meerā; laudis pulkeem eijoht no turrenes probjam un waldischana no sawas pufses gahdajohht, ka schahdas familias ar tuggeem drohschi teekoht aismaddikas us sawahm mahjahm. Waldischana preeksch flimneeku apgahdaschanas un reisneeku pawaddischanas jau effohht istehrejuse 12 millionus franku.

**No Schleswig-Oldsteines.** Pruchschu keh-nisch un Ghistreikl keisers Gasteinā farunnajuschees un no turrenes aibrantuschis us Ischl pilssehtu, tur tablat farunnaschotees un spreedischoht. Pehz schahs pirmejas farunnaschanas palizzis tā: Pruchschu paturoht Lauenburgu preeksch sewis un Ghistreikeem wiannu dattu atlihdsinaschoht ar naudu. Tad lihdi tam laikam, kamehr pahr Schleswig-Oldsteines buhs-



fchanu gruntigi nospreedih's, Pruhfchi walddih's pah'r Schleswigu un Ehftrikeefchi pah'r Dfsteini. — Augustenburgas erzogs us fawu gribbeschanu no Pruhfchu farea-fpehka deenesta atlaiſts, fur wiaſch lihds fchim bij hijis majors.

**No Stokholmas** 30tā Juli rakſta tā: Wiswaffar waffarā pulſt. 7 Kreewu angſta Keiſera brahlis Keelfirſts Konſtantins lihds ar fawu ſeptin gaddus wezzu dehlu Konſtantinu Konſtantinowitſchu us faweem fuggem Solholmā atbrauza. Keiſera treſchais dehls Keelfirſts Alekſis gan arri buhtu ſchurp atbrauzis, bet wahjibas deht aiſreiſojis us weffelibas awotu Stari-Ruſſā, netah't no Nowgorodas. Prinzi's Dſkars ar fawu dampfluggi teem angſteem weefeem brauza pretti un tam lihds brauza Kreewu ſubtihts miniſteris ar faweem palihgeem. Keelfirſtu, kad us ſemmes nahza, fanehma fehniaceenes mahjokli. Rehniſch no waffaras dſihwolta cenahjis, Keelfirſtu apmelleja un lohpa ar winnu maltiti turreja us pilli; waffarā Keelfirſts atkal us fawu fuggi gabja nakti pahrgulleht. Tāpat atkal zittās deenās fehniſch faweem weefeem wiſſu wehrā-leekamu Stokholmā iſrahdiſa un ar teem lohpa maltiti turreja.

Bittas ſinnas ſtahta, fa diweem teem fuggem, fas Keelfirſtus pawaddija, effoht uſgahjuſe zekā. Tas brunnu-fuggis „Smertſch“, kam diwi tohrni, uſſtrehjis us fehkli un palizzis zauris. Zaurums neiſrahdiſees wiſ leels un ar damp-pumpju palihgu to warrejufchi deesgan labbi us uhdena noturreht; tomehr pehz diwahm ſtundahm tas nogrimmis un til no weenas puffes tee tohrni un ſkurſtenis effoht us uhdens redſami. Dhtris fuggis, fas us fehkli uſſtrehjis, effoht tas brunnu-fuggis „Sewastopol“. Tas maſu zaurumu ween dabujis, un tas, lai nenogrimtu, tiſſchi lahdis us ſemmi, fur to zaurumu aiſtaifſchoht.

**No Londones** rakſta pah'r lahdu negantu flepſamibu tā: Preeſch lahdam deenahm atnahza trakteri lahds wihrs ar trim gan plahni, bet tihri apgehrtteem behrneem un apſtelleja preeſch teem gutſamu weetu. Dhtrā deenā tas atkal atnahza un tohs wedda poſtaigatees, bet waffarā tohs atkal atwedda atpaffat un teem dewa waffarinaſ. Tad wiaſch aiſmaſſaja wiſſu tehrejumu un teiza, fa ohtrā rihtā nahſſchoht teem behrneem pallat. Bet fas to dewa! Kad nu ſaimneeki gabja tohs behrnus raudſiht, tad atradda, fa tee wiſſi trihs jau preeſch lahdam ſtundahm nomirruſchi, — wiſſi nogipteti. Rahds tur tuwumā dſihwodams wihrs, Witte wahrda, atnahza un tohs lihkus apſkattijis, tohs paſinna un teiza, fa tee effoht winna ſeewas behrni; jo ta jau preeſch gaddeem no winna effoht atſtabjuſehs un dſihwojuſe lohpa ar lahdu wihrifchlu, fo fauzoht Sutei. Ne ilgi pehz tam nahluſe ſinna no zittas weetas, fa tur lahda trakteri gaſpaſcha Witte un winnas zettortais behrnus tilluſchi noſchauti

no winnas ſeeta wihra. Sleptawa kitta teefas rohkā un bij tas pats Suteis, pah'r to Witte ſtabſijis.

**No Londones.** Pah'r to Atlantijas jubras telegrafu taggad rakſta tā: La wirwe effoht pah'rtruhluſe 20tā Juli deenā, kad tee gremdedami pammannijufchi lahdu weetu, fur waina bijuſe, un to gribbedami lahpiht, to wirwi atpaffat willuſchi. Usmellejuſchi to gaktu no jauna, bet tad atkal wirwe pah'rtruhluſe zittā weetā. Lai gan lahdas 8 deenas wehl iſdarbojuſchees, tomehr wairs neeffoht nekas iſdewees. Taggad nahluſchi atpaffat labbaſus rihtus panemt lihds un tad no jauna atkal dohſchotees atpaffat pee darba. Tee lungi, fas pee ſcha darba klah't bijuſchi, falloht, fa wiſ iſdohſchotees labbi.

**No Bukareſtes** (Wallakia) rakſta, fa dumpis effoht atkal pilnigi ſawaldih'ts. Starp teem dumpineeſem, fas ſawangoti, atrohdoſees daſchi augſti wihi. Firſts Ruſa, fas bij aiſreiſojis, drihſ pah'nahſſchoht mahjā.

**No Amerikas.** Stahta, fa presidents Dſchonſons no ſawas ſlimmibas atkal effoht atweſſetoſees pilnigi. Meſſikaneefchi arween bihtjuſchees no Seemet-Amerikaneefchu leeleem farea-pulkeem, fas teem bijuſchi ſaweſti us winnu rohbeſchu Tekſas dakā. Bet walddiſchana ſtipri pawehlejuſe, lai Meſſikaneefchus ne lahda wihsē ne-aisteel un turklah't ar lifluſe daubſ regimentes no ta farea-fpehka atlaiſt us mahjahm.

### Telegrafa ſinna.

**No Berlins** 11tā August. Pruhfchu un Ehftrikeefchu walddiſchanas effoht nodohmajufchas, Wahzu-waſtu beedribai padohmu doht, lai gabda Wahzſemmes farea-fuggu ſpehlu (flotti), tad buhſchoht Kieles pilſſehtu zelt par Wahzu beedribas ohſtu un Rendsburgu par beedribas krepofu. — Augustenburgas erzogu nebuſſchoht wiſ no Schleswig-Dſteines raidiht abrā. — Keiſers Napoleons ar Pruhfchu fehniſu ſatiffchoht lohpa Baden-Badenes pilſſehtā. No Londones ſinno, fa tur effoht noſpreſts, to Atlantijas telegrafu tiklai nahſſchā pawaffarā atkal uſmelleht un tam lihds wehl ohtru wirwi gremdeht.

### Wahr laimi, fo ſemneeks bandijis.

(Stattees No 32.)

Tā pagahja ruddens un ſeema un gabs bij ap-tezzejis, pawaffara rahdijahs jauka, meſchs un lauki laida ſalkus afnus, eepreezinadami latra zilweka ſirdi. Zahna labs tillums un tehwa pehdigs krahjums winnu waddija laimigi, winnam gabje ar ilkatru deenu labbaki us preeſchu, nekas winnu neapgruhtinaja, fa til tas, fa wiaſch no brachta ne-lahdu ſinnu nedabbbuja.

Keiſ lahda April waffarā ta baila pallite, fas Dubihn ſaimneeka weenigs behrnus bij, fa arri ta

flaistata un isflaweta wiffa tai atgabbala, fawâ kambari pee lohga us rohkas usmettusees un ar fawahm sillahm aztinahm lâ sapnodama pabrskattija tohs swehtdeenâs weefus, kas bij sapulzejufchees appalsch leepas allu dsert. Bet ka Sahnis tē nebij redsams, to sinnaja Regine itt labbi; til dsirdeja par winnu runnagam, zil taupihgs wiasch effoht un lâ prohtoht no katra neeka to grunti un derrigu leetu taifihht, un lâ wiina masa fainneeziba wairojotees. Wiinaï wehl tâ sapnojohht un smaidoht, kaut patti nesinnaja par lo — flau! tē smalki ratti grabb, weens flaists pajuhgs ar staltu pilsehtneeku tuwojahs un peetur appalsch leepas. Lepnis jaunellis ar flaistu waigu, deggofschahm azzihm, mellu bahrdu, kruhseteem un usgreesteem matteem, uskleedf nemeerigs: „Eij, mahjas puis', faturr sirgu! Dubihn, nahz palihds man abrà tift.“ Ar stalteem soheteem wiasch islahpe no wahgeem, sneedsa tam apstulbuscham fainneekam, kas ar walleju mutti stahweja, rohku, kas no grebseneem spihdeja un mirdseja, gahja tad eeksch ta fanahkuschâ kauschu pulka smeedams. „Nu, wai juhs laitam nepashtstait Kahrli Schubergi, juhs aitas galwas? ja, ja, es tas pats, kam gohdigs Dubihn fainneeks to mahju atnehma un abdu par azzihm wille. Tapehz es nahlu winnam to atmakfahht, es atnemfchu winnam wiina mihto Regini!“ Nu nebeidsahs apfweizinaschanas un apbrihnofchanas. Bet neweens nesinnaja, lâ til no tahs pirmas diwisimts winnestibas. Wiasch litte atfauht Sahnis un ar gawilefchanu to fagaidija appalsch leepas, pretti rahdidams, lâ tof bes sweedreem arri warroht maifst ehst; stahstija, lâ effoht ohtru reis us lotteriju leelu winnestibu trahpijis. —

Sahnis neteiza neko zittu, lâ: „Es preezajohs, ka tu atkal fehē, un teefcham arri fehēit palifsi un Deewu wairaf nepabrbaudifsi.“ —

„Es pirkfchu Dubihn — un muhsu mahju. Nedabbuschu es winnas“ —

Sahnis, kas to tuhliht nesapratta, teize pehdigi lehnahm: „Kadeht tu nedabbufi? tew irr katra labba, tu effi jauns sehns un nauda arr tew irr.“ —

„Pateefi, esmu jau mannijis, la fehis jauks behrns labpraht manni eerefs, bet meiteefcheem irr paslehpumi — warrbuht, la jau zits tai labbaki patihht.“

Regine palikke reifehm balta, reifehm farkana, kad tehws to smulko bruhgtanu istaba eewedda.

„Taggad tu winnu warri dabbuht,“ fazzija wezjis; „preeksch diwi gaddeem, kad tu pasleppeni pehz winnas gluhneji, es to nebuhtu peelaidis. Bet taggad tu effi lungs, tew dauds naudas un ta pahrgrohfa dauds.“ —

„Teefa gan“ fazzija Regine, kas no pirmas negaiditas fatifschanas bij atpuhtusees, ar zeetu balst: „Ta pahrgrohfa dauds. Kad wiasch buhtu fawu naudu pelnijis, tad man ta itt labbi patiftu, bet

kas guktoht nahfufi, ta man ne tihht, ta eet tâ pat guktoht atkal prohjam. Es negribbu Kahrli, kam muhsu semmes dsihwe flifka un ne esmu arr nekad pehz wiina gluhnejust!“ —

Pee ta wiina zeeti palikke pret wiffu tehwa luhgschanu un bahrshanu — un pret dusmu pilna atraidita bruhgtana, kas dusmigs kaltâ fehdeja un behdigs azzis grohsija.

Ohtrâ rihtâ bij Sahnis preeksch faules augfchâ; kad us brohfasti mahjâ pahrnahze, atradde us galba weenu rulli fatihhtu ar duklateem, tur flahht fihmiti, tur bij rakstihhts:

„Deews lai tew glahbi un swehti, Sahn, es aifreisofu us zittu labbaku semmi ar fawu naudu, tur wehl wairaf warr winneht un meitu, wihna un kahrfchu pilniba irr; gribbu wehl reis tur prohweht. Rohz tu pa tam fawu tihrumu, flauz fawas baltais gahwis un mohzees lihds wezzam firmumam! Memm scho naudu un taift no tahs funnu buhdas mahju un neaifmirfii fawu ufizamu brahli Kahrli.“ —

Sahnis litte to naudu flappi un dohmaja pee few: „Kad wiasch reis nahls atpalkat, warr buht winnam pascham tahs waijadfehst,“ un gahje atkal pee fawa darba.

Diwi gaddi pagahje: Sahnâ „furnu uhdâ“ bij pahrwahrtusees par flaistu mahjinu, wina tihrumus palikke leelaks, ta balta gohws pawiroja wiina gannibu ar ween leelaku un wineg<sup>o</sup> fchafli pehz nahlami pildija Sahnâ mahju baggati ar sweestu, peenu un galku. Winnam wairaf nebij par algahdft jastrahda, wezza tehwa pehdigs fahjums winnam neffa labbas intreffes. Sahnis bij ar meeru par fawu lotteriju, bij winnejis ar sweedreem. Gan daschu reis wiina azzis pahrfrehja un gannijahs eeksch ta baggata Dubihn, uneeka dahrsa, kas lihds ar mahju pehz tehwa mahjanas Dubihnam peederreja un ta daita Regine labpraht zeenija tal augtu dahrsâ strahdaht.

„Kapehz ta meitina neprezzejahs?“ praffija Sahnis few un preezajahs, kad wiina bruhgtanus atraidija, kaut pats nepratta, par kam fehēe preeki; jo winnu fatifschanahs bij: „labdeen Sahn! paldees paldees, mamsel Regine!“ Wairaf pehz Sahnâ tehwa mirfchanas winni nebij runnajuſchi, kaut abbi jaunibas beedri lohpa usaugufchi un spehlejuſchi. Weenu deenu wiina pee dahrsa fehstas peenahfufi, Sahnis mihligi apfweizinjaja un wiina baltohs lohpinus usteize un tâ jau daschus wahrduſ mette, kamehrt pehz ar bailigu balst winnu tâ usrunnaja: „Sahn, tew japrezze ta baggata atraifne W., wiina wehl irr jauna, muddiga feewa un tu itt laimigs buhfi ar winnas!“ —

Sahnis winnu usflattija apbrihnodams, lâ wiina us ta nahfufe un lâ wiina gan simatu, la ta atraifne winnu nemtu; bet pehz itt kluffu atteize: Nebuhs teefa, la es winnas nemfchu. Man netihht feewa, kas manni baggatu darra, es esmu jauns un



warru strahdabt un negribbu, ka seewa buhs manni usturreht." Reginei pahrgahje la deggohsch ugguns pahr waigeem. Winna usmetta luhpas, itt la gribbetu fazzibt: "tu effi nerra!" Un no ta laika wianni wairs nefatillahs ne ar weenu wahrdu. — Zahnis bij trihsdesmits gaddus wezs un Regine flaittja diwidefmits dirvus. Gan daschs labbais jau galwu grohstdams teize: irr laiks, la tas meitens us prezjeschanahs dohma. Bet wianna palikke pa wezzam.

Jau tuwojahs zettorta seema no ta laika, kad wezzais Schubergis sawu mahju atstahje un jauno ruhmi semmes flehpi bij usnehmis. Wehlu walkara fitta pulkstens desmits, kad Zahnis sawu grahmatu aistaisija zeet, fur winsch bij lassijis par Ameritas dshwi. Galwu grohstdams winsch likte to grahmatu pee mallas, pee few teikdams: "Winsch gan arr tur pee laimes un swehtibas nebuhs tizzis, ja winsch nebuhs mahzijeas strahdabt." Ta dshwi apbehdinahs par sawu brahli winsch gribbeja paschu laiku gulleht eet, kad stipri pee lohga flehga flauwejahs. Sabijuscham Zahnam gribbeja lampa no rohlahm iskrift. Ar tahm dohmahm: "ka winsch tas buhtu, tad es wiannu schè sagaidijis redsetu," la zaurstrehje wiannam la jauna dshwiba; lai gan Kabrlis dauds raises wiannam darrija, tal pee wiffa ta winsch wiannu mihleja wianna labbas firds deht. Bet wiannu mohdinaja zitta bailu pilna balss no ta fapna. "Deewa deht, Zahn, attaisi schigli walka!" Sabihjeas winsch atrahwe tahs flehges walka. Ahra us sneega gaischuma stahweja Regine, bahla la mirrohs, sohbi tai drebbeja un affarahm par waigeem pluhstohht wianna fauze: "Zahn, Kristus mihlestibas deht, effi schehlfirdigs un nahz pahri pee mums, tehws mirst un gribb ar tewi runnah!"

Ar pahra lehzeenu bij Zahnis ahra; Regine gahje tahdus fohlus eepreelsch, bet ne wahrdu neteize. Zahnam bij ta ap firdi, la winsch nesinnaja woi labbas jeb flittas dohmas to wadda, reisehm gribbeja wianna firds no schehlabahm pahtruhht preelsch tahs daitas preelschgahjeas, reisahm atkal la murgi tam preelscha stahdijahs.

Pee Dubihn fainneeka bij wifs kluff un tumsch; til no ta lohga, fur tas flimneeks gulleja, atspihdeja gaischums eelsch tumschas nakts. Regine eelihda kluffam tai istaba, fur smagga balss tai jau pretti flanneja: "woi tu wiannu dabbuji, woi winsch nahls?" — Zahnis eegahje un teize: "Schè es esmu, Dubihn fainneeks." Kad winsch to bahlu wihru us nahwes gultas usflattija, tad winsch redseja itt la sawu tehwu pehdeja stunda un wianna azzis pahrluhde ar affarahm. —

"Deewam lai irr gohds un flawa," fauze tas wahjineeks, "ka tahs behdas no man teel atnemt! Zahn, tas irr mans pehdigs, ar manni buhs drihs pagallam! Pagahjuschà nakti nahze taws nomirris tehws ar mirronu drehbehm pa tahm pascham durrihm eelschà, fur tu eenahzi. Trihs reis zehle

winsch sawu rohlu prett man un fauze ar nejauku balss: "Dubihn, tu effi man intresses us intressehm rehkinajis, tu effi manni par nabbagu padarrijis un mannus dehlus aplaupijis. Atdohd winneem to tu effi blehdijis! Nihitu tai pascha stunda es tew nahlschu palkat; islihdsinajeas wehl scheit buhdams un darri, kas taisniba irr, pirms tu aiseij!" Tad winsch nahze pee gultas un likte sawu aufstu rohlu man us peeres ta la breefsmigs aufstumus manni pahreahme. Kad es pamohdohs, tad sinaju, la laikam buhs jachkirahs. Redf tur stahw tas noraksts, to es taggad esmu lizzis rakstihht un teefas ftrihwelis irr par leezineeku. Es neesmu labbi darrijis un negribbu juhsu bahrinu mantas lihds nemt! Es esmu wiffu tawa tehwa mantu tew norakstijis un tu effi taggad fungs par tawu wezzu mahju un mantahm. Wai tu man peedohsi?" — Zahnis gan drihs negribbeja few tizeht, bet sneedsa tam wahjam nespehjneekam rohlu, kas tablat runnaja: "Nu tew nebuhs wajadstigs no seewas usturretam buht, woi tu to taggad eeredsi?" Zahnim wifs raddijahs la fapnis bet kad winsch Regini redseja pee gultas kahjgalla raudohht un elschohht un gihmi ar rohlahm sedsoht, tad winsch la no sibbina trahpihts firdi un azzis pahrluhda un wianna elpa aisrahwehs. —

"Man wehl gruhts almins us firds guht, Zahn, un apbehdina mannu nahwes bribdi, til tu warri to no man atnemt," waideja wezzitis. "Manua meitina paleel atstahhta scheit pasause, til lihds la es aismigschu. Tu effi taisnigs zilwels, darbs irr tawa luste un schi newehlahs neweenu zittu la tewi. Scho es tew gribbu atdohht, jo tad warru zerreht, la wianna pohsta ne-ees un buhs lohpta, mahja un baggatiba ar tewi lihds!"

Tas bij Zahnam us weenreis par dauds; wiannam sahla reibt, wiffa istaba greesehs rinki preelsch wianna azzim; wiannam nahze preelscha, itt la willtigs fapnis un wehlejahs no ta usmohstees. So Regine bij jau no jaunibas lihds schai paschai deenai wianna weenigas dohmas, un taggad atspihdeja ta la faule tumsiba preelsch wianna. Ka gan winsch warretu tahdu negaiditu laimi isprast? — "Wai tu wiannu nemm, woi tew wianna patihht?" waideja wezzis ar nahwes mohlahm zihnidamees; "nepahrleez to til ilgi, manna stunda irr flahht!"

"Bet woi wianna manni gribb?" fazzija Zahnis gruhti nopuhdamees, un woi wifs riktigi, to es dshru?" Regine sneedsa sawu rohlu nosarkusi pehz wianna un speeda to stipri jo stipri. No preeka aismirsa Zahnis, la winsch pee mirreja gultas stahw, wianna gars ligsmojahs eelsch wianna, itt la nu pat wehl wianna dshwe sahftohs. Winsch kritte us zetteem pee gultas un fauze: "Winnai buhs labbi flahtees pee mannis!" Dubihns wehl ar pehdigo spehla balss teize:

„Deens lai tew to atmakfa, dehs!“ un flehdsfa  
fardas azzis preezigâ gihmi, fâ jau eelfch dshwes.  
(Us preefschu beigums.)

### Pehteris un Tschaukste.

Tschaukste. Ai Petruschka, nedohmaju, fa tu es-  
foht wehl til weeglis puika, fa tew arr luste useeschohht,  
pehz ta frohna kahpt us Unger-lummer (ahbotu-tir-  
gus) platscha. Bet kauns man tal bij redseht, fa  
tu tapat atpakkat slihdeji, fâ taws preefschgahjeis.  
Buhtu tal pagaidijis, kamehr zitti tahs seepes no-  
flauta.

Pehteris. Ko tu mulbi, Tschaukste? Woi tu arr  
weenreis effi apreibis bijis, jeb tawas azzis bijuschas  
apmahnitas, fa tu aplam redsejis! Es wezs prahrigs  
saldats eefschu kahpeleht, kas til nerihschu puiku am-  
mats. Nu deen tu effi woi par mulki palizzis, jeb  
reis peedsechris bijis.

Tschaukste. Es gan arr negribbeju fawahm  
azzihm tizzeht, bet fa jau tu, ta tu; jo til ko tas  
pirmais siltjalka atpakkat noschtouza, tad ohtris krel-  
lôs iswilzees schahwahs us augschu un es to  
riltigi noturreju par tewi. Es errojohs un dohma-  
ju; arri tad tee neeki, kas tur peekahrti, til dauds  
wehrti, fa tahds wihrs pehz winneem rahpjahs fâ  
funs pehz deffas! Irr gan deesgan bes winna, kas  
us to tihfoht tihko un kam zitta labbaka darba lai-  
kam naw.

Pehteris. Merunna nu wairal par tahdeem nee-  
teem, bet falki jel, ja sinni, kapehz jel schis pee-  
minnas-tirgus itgaddus eet masumâ un pehdigi lai-  
leem gluschi isnihls? Bittureis, tad pawiffam gahja  
zittabi. Pa wiffu to plazzi bij buhdas fataititas  
fahrtu fahrtahm un kauschu fanahja daschi tuhls-  
stoschi. Bet taggad un ihpasehi schinni gaddâ,  
— kahdas trihs woi tshetras maifes bohdties, ta  
knappi ween apdahwinata fahrte preefsch kahp-  
schanas, kahdi kurwischu zeetu ahbotu, — tas bij  
wifs.

Tschaukste. Bil es sinnu un esmu dsirdejis, tad  
ta waina, fa pehz taggad bohdes pa wiffu plazzi  
nezelt, effohht ta, fa waldischana naw wairs wehle-  
juse tahs bohdes paschâ plazzi til ilgi paturreht,  
kamehr wiffi trihs ahbotu-tirgi pagallam, bet paweh-  
lejuse ilreis tuhlin ohtrâ deenâ nozelt. Sinnams,  
kas tad us til ihfu laifu ween to puhlinu usnemsees,  
kur tam drihsal teel flahde ne fâ pelna. Kad ap-  
dohmaju, tad nekahda flahde naw, fa tahdas bohdes  
tur nemas naw; jo tur neween lohpsichki tikla dserts  
un plihthehts, bet arri deesgan zitti grehka-darbi dsh-  
ti. — Ohtra waina, fa schoreis til mas kauschu sa-  
gahjuschi, gan bija ta, fa brandwihna bohdes pawif-  
sam wairs tur naw, un tu jau sinni, kur ta musi-  
fanta naw, tur danzotaju nekahdu.

Pehetris. Ja, ja! Nu tad mannis pehz lai arr  
nihst, kad laudis nekahdu zittu gohdigaku isluste-

schanu wehl nemahl zeenihht, fa til peederschanohs.  
Brandwihna schenku tâ jau pahre dauds, fa gruhht  
kahdu eelu iseet ar faufahm kahjahm.

### Wifs naw selts, kas spihd.

Kas scho fakkamu wahrdu wehrâ neturra, tas  
dauds reis lohti preewissahs. Bet kad scho fakkamu  
wahrdu: „Daschs nespichd gan, bet irr selts,“  
aismirst, tad irr wehl sliktaki. Weenâ labbi aplohp-  
tâ tihrumâ un labbâ ammatâ irr dauds selta pa-  
flehts, fo uszihrigas rohtas proht atrast; turflaht  
meerigs prahts un labba apsinnaschana arr nespichd  
un irr tal wairal wehrtis, nekâ selts. —

Itt ihpasehi tur irr wifsmasak selta, kur spih-  
duma un leelibas wifswairal. Kas dauds lehruma  
taifa, tam irr mas drohschibas. Kas dauds no sa-  
weem rubbuteem runna, tam to irr mas. Kahds  
wihrs leelijahs, fa schim wessels feels sudraba-rub-  
tu effohht. Kad pagehreja, lai tohs parahdoht, tad  
winsch negribbeja nemas to darriht. Pehdigi winsch  
atnessa masu dohst, fo ar delnu warreja aplaht,  
un rahdija fawus rubbutus. Kad winnu par to  
issmehta, tad winsch aifbildinajahs, fazzidams: „Rub-  
butu-mehrs jaw naw til leels, fâ labbibas-mehrs.“ —

St—nn.

### Ehrglis un ohdse.

Reis ehrglis isfahz no gaisa fshreja  
Un weenu ohdse dabbuja,  
Ko gluschi dshwu norihja  
Un attal gaisâ usfshreja.  
Schi winnam wehderâ wehl atreebt fshreja  
Un gipti firdi eelaida,  
No fa winsch tuhlin nogihba  
Un dsittâ klinti eekritta.

Kas taunu darra appalschâ,  
To augschâ sohds jaw fagaida;  
Kas augschâ taunu padarra,  
Tas sohdu dabba appalschâ.  
Tâ pasaulé irr allasch bij's:  
Neweens naw sohdam isbehdsis.

St—nn.

### Johku stahitini.

Diwi palaidni willkhs weenam sehdedamam sem-  
neekam garram. „Sehjat ween, mihtais draugs!“  
fazzija weens us ta semneeka; „sehjat ween, tee aught  
buhm mums par labbu.“ — „Tas warr gan buht jo es  
sehju kannepes un Jums kannepeju walgi drihs geldehs.“

Kahds fainneeks likka dischleram jaunâs flehts-  
durwis taifihht. „Tais eelfsch tahm arri weenu zau-  
rumu, fâ falki warr titt flehti pekku fert,“ fainneeks  
wehl fazzija. — Pehz kahdahm deenahm dischlehrs  
atnessa tahs durwis ar diweem zaurumeem, weenu ma-  
saku un ohtru leelatu. „Preefsch kam tad tas masais  
zaurums tur irr?“ — „Tas jau irr preefsch teem  
maseem kaffeneem, lai tee arri teek flehti eelfschâ  
un kahdu pelliti dabba.“

St—nn.



Norahdīšana to 1mā Juli f. g. izlošētu 5 procentu naudas biķetu ar uzdevēnu, kurās likumi 13tā  
 November 1864 wišaugstaki apstiprinati. Laši Mahj. w. Nr. 49 p. g.

Series nummers.	Biķetes nummers.	Zit winnejs.	Series nummers.	Biķetes nummers.	Series nummers.	Biķetes nummers.	Zit winnejs.	Series nummers.	Biķetes nummers.
katra 1000 rublūs.									
		rub.					rub.		
9,915	32	200,000	15,473	46	17,688	24	8,000	25	22
8,215	34	75,000	14,253	36	15,820	2	8,000	12,799	33
1,235	4	40,000	18,720	49	19,997	39	5,000	2,801	37
3,104	6	25,000	1,431	46	10,630	21	5,000	551	23
7,285	28	10,000	9,934	33	13,049	23	5,000	16,171	34
10,796	3	10,000	10,050	50	6,468	45	5,000	274	4
5,319	41	10,000	6,193	15	3,342	30	5,000	19,903	29
1,022	44	8,000	1,218	18	6,260	16	5,000	3,590	47
5,822	45	8,000	11,889	7	5,104	40	5,000	6,474	32
10,463	46	8,000	3,593	14	2,330	24	5,000	3,486	15

### Katra 500 rublūs.

Series nummers.	Biķetes nummers.	Series nummers.	Biķetes nummers.	Series nummers.	Biķetes nummers.	Series nummers.	Biķetes nummers.	Series nummers.	Biķetes nummers.	Series nummers.	Biķetes nummers.
6,034	4	2,392	17	13,215	47	8,022	43	3,756	18	16,932	12
13,277	17	3,145	27	15,812	24	19,037	42	7,740	18	2,178	21
11,337	38	4,333	44	13,162	36	4,184	1	15,348	49	5,357	24
6,649	16	4,084	10	9,253	33	3,813	17	3,570	17	2,741	33
5,117	33	15,924	25	14,882	19	6,065	24	19,615	7	17,432	14
6,259	35	13,510	3	14,712	14	19,324	48	18,779	37	8,193	13
13,343	19	13,431	46	6,863	36	8,613	6	1,435	6	4,252	45
6,357	16	16,701	40	2,418	41	13,688	36	7,983	24	19,241	45
5,777	25	9,723	42	2,610	34	11,134	26	18,027	5	4,717	11
6,892	12	10,834	28	884	22	7,966	7	9,671	34	18,956	31
9,080	42	10,366	11	16,619	24	13,771	3	8,881	43	19,101	28
2,362	15	19,506	14	17,138	26	2,419	17	13,655	2	12,588	25
19,502	43	2,603	44	12,282	33	10,967	31	9,467	49	18,666	31
6,487	11	19,929	6	12,832	6	15,603	47	12,522	25	11,327	31
6,868	3	9,636	1	183	4	14,288	2	18,902	26	18,089	12
9,171	25	5,780	30	17,602	10	2,905	5	8,760	37	11,335	24
5,073	25	4,119	10	11,759	37	18,827	8	668	33	7,672	44
8,225	43	9,452	30	10,154	3	1,554	20	16,585	5	5,726	1
5,880	14	7,318	46	17,279	39	13,122	38	13,986	15	19,123	15
5,905	21	8,440	39	10,720	26	14,068	3	14,038	11	8,235	2
4,449	34	2,903	17	4,993	39	19,229	20	5,975	18	1,419	27
14,032	18	19,513	2	4,260	5	19,557	3	2,126	13	753	36
15,783	5	15,522	48	17,333	19	3,756	8	5,994	50	17,232	19
2,464	9	13,014	50	2,810	2	4,072	44	7,777	41	2,512	13
13,076	11	9,866	47	17,688	15	4,125	1	4,653	28	12,548	45
8,010	38	5,232	20	13,784	45	1,106	24	4,591	23	6,162	40
1,909	48	13,256	25	9,530	22	6,993	29	16,003	5	15,291	21
18,601	12	6,593	22	10,044	22	4,037	8	4,386	6	19,525	22
7,944	21	11,128	27	17,047	18	6,531	36	7,038	18	2,348	16
8,734	28	18,886	31	3,204	17	15,221	39	16,922	39	17,792	41
19,108	25	13,541	22	5,518	46	17,432	40	16,929	34	6,927	21
15,016	17	6,021	21	7,010	44	19,573	50	19,604	24	2,024	46
9,227	31	12,369	37	5,942	29	12,877	31	2,955	41	16,515	49
10,880	14	13,967	40	3,502	40	3,604	11	14,939	43	16,308	49
16,888	34	16,205	7	7,769	3	1,978	34	7,109	30	17,213	32
4,476	2	13,099	3	3,657	38	212	5	18,370	24	15,260	47
8,386	30	1,073	18	19,862	31	13,887	46	10,682	3	16,780	25
6,645	37	7,059	31	5,593	43	881	21	17,785	12	19,758	45
4,887	42	4,567	30	19,034	35	10,239	31	2,226	43	9,048	13
15,893	14	9,417	17	5,291	38	10,945	28	11,285	36	12,396	2
15,971	36	1,809	11	8,880	16	3,041	43	10,332	16		
8,373	19	7,225	35	574	48	2,970	24	8,012	42		
2,256	30	6,526	21	104	20	15,483	15	11,618	36		
8,755	35	16,269	2	4,932	42	13,582	44	3,002	8		

Kopā 300 winneji par 600,000. rubļiem.

Kurās biķetes zaur lošēšanai atpakaļ-nemtas un uz preešhu wairs nederrehs.

Kahtas nummers.	Series nummers.	Kahtas nummers.	Series nummers.	Kahtas nummers.	Series nummers.	Kahtas nummers.	Series nummers.	Kahtas nummers.	Series nummers.	Kahtas nummers.	Series nummers.
1	11,863	7	19,091	13	14,727	19	10,557	25	6,238	31	16,576
2	4,426	8	19,705	14	15,522	20	10,675	26	2,016	32	2,085
3	16,777	9	8,723	15	17,258	21	10,881	27	17,246	33	15,176
4	7,860	10	19,550	16	14,440	22	11,050	28	13,087	34	11,124
5	4,064	11	13,949	17	18,178	23	2,427	29	2,411	35	18,658
6	12,213	12	9,463	18	15,285	24	19,716	30	13,105	36	11,321

**Sluddinaschanas.**

Parradu peedischanas-rakstus un daschadus zittus rakstus, so us teefahm ka arri jitteem zilweleem laisch, labbus un ristigus, ka teef pagehreis, ar kluffu zee-schanu un rakstus neispaut, sagahda par lehtu malku zuchu-eela Nr. 11, diwi treppi augschâ.

Apstelleschanas peenem rihtos no pulst. 6—9 un pehz pufsdeenâs no 2—6. 1

**B. J. Rosenberg,**  
Iohpu bakteris.

Veelâs kalej- un mahler-eelu stuhri, bekkera Bischof funga mahjâ. Ge-eija-mas durwis irr mahler-eelâ. Nunnaht manni warr: preeksch pufsdeenâ lihdsj pulstun 10. Pehz pufsdeenâ no pulstun 3 lihdsj 4.

Andeles mahzellis no semmehm warr weetu dabbuht pee

**Albert Drescher,**  
Zelgawas Uhr-Rihgâ. 2

**Emma,** kas labbi weffeliga, un wahzu wallodu faprot, warr tublin labbu weetu dabbuht Rihgâ kalku-eelâ Minus funga nammâ, weenu treppi augschâ pa freisu rohlu. 1

Bezzali, kas sawus behrnus Rihgas ffohlâs suhta un tohs grihb nodoht, kur tee ruhmi un pahrtikku dabbu, lai mel-dahs Zullerbekkera cebraulschana pee Pakalneeqa. 2

Mannâ eljes-fabriki Tohrna-kalnâ, warr pastahwigu darbu dabbuht neprezzeti kalpi, kas warr leezibas peerahdiht, ka lihdsj schim labbi usweddufchees un kas proht firgus labbi peekohpt. 1

Karl Kr. Schmidt.

Peo Rihschu-esera teel pahrdohtha lahda nuischina, kam irr weena dshwojama ehla, weens frohgs un daschadas tur klabt wai-jadstgas ehlas lihdsj ar 80 puhru-weetahm dahrsasemmes, lauku un plawu. Skai-drakas sinas pahr to isdohs Pehterbur-gas Abrihigâ, kalku-eelâ Nr. 44. 1

Tohrnâ-kalnâ majajâ fudmalu eelâ teel pahrdohtha ta mahja, kam polizejas num-mers 25 un jaunais Nr. 13, lihdsj ar 560 kwadrat affihm dahrsasemmes un 4834 kwadrat affihm plawas us Behntenfallu. Skaidrakas sinas pahr to isdohs lig-geris Kruse Mostlawas Abrihigâ Jahna-eelâ Nr. 1, pretti Gastinoidwor. 3

Labbu un derrigu

**wahgu-fmehru**

kas rattu affis taupa un irr fshmehts ar teem bohstabeem S. K. warr dabbuht Rihgâ kalku-eelâ Nr. 15, naudas-mihjeja bohde pee

S. Klimow, 1  
pretti G. G. Stauwe bohdei.

**Linu dsiju pahrdohschana.**

Wiffas sortes linu un pakkulu dsijas preeksch audelkeem, maifeem un tihkleem warr atkal dabbuht tai dsiju bohde lungu-eelâ pretti bekkerim Kalkbrenner, Nr. 12. Kad no daugawas pa zuchu-eelu lihdsj lungu-eelu eet, tad ta dsiju-bohde atrohnama pa freisu rohlu tai stuhru nammâ kur lohla wihrs ar dsiju pakkahm pee feenas. 9

**W. J. Scheluchin, Rihgâ,**

Sinder-eelas stuhri, pee wahrteem, irr bohde, kur papilnam wiffadu sortu abdas no paschu fabrika, ka arri Pehterburgas un fwechu semmju abdas warr dabbuht. Zaur grahmatahm apstelletas prezzes teel ustizzami un ristigi nosubtitas. 2

Pattlabban atwestus

**Kreewu appinus**

warr dabbuht leelâ fmiltschu-eelâ Nr. 32 pee

Tiemer un Komp. 2

**Ed. Zietemanna & Co.**

palk-lambari un pehrwu-bohde Pehter-burgas Abrihigâ, kalku-eelâ, pretti Ballo-scha fehtas-ruhmei pahrdohd papirofus no Petowans Pehterburgâ, 10 kastes par 4 rub. un daschadus zigarrus un tabaku par fabrika tirgu. 1

Tee wahzu un jaunâs mohdes arlki ar weenu firgu arrami, irr gattawi un warr latrâ laika tohs dabbuht jeb zaur raf-steem apsteleht par 4½ rub. f. Limba-schôs pee Talsenes, pee kalleja 2

**Jahn Kirstein.**

Ilges-zeemâ Nr. 27 teel pahrdohtha weena mahja ar ehrehegi, pagrabu un dahrsu; tur arri warr eetaisht kahdu an-deles weetu. Staidrakas sinas isdohs turpat atraifne

K. Preede. 1

**Labbu Belgeeschu  
wahgu-fmehru**

pahrdohd leelâ fmiltschu-eelâ Nr. 32. Tiemer un Komp. 1

Linu-fehltas-tihrijamas maschinas un stempeletus besmerus (jeb rohlas-fwarrens) no wiffada leeluma — lihdsj 120 mahz-zinahm — pahrdohd

Sr. Secker, 3  
sawa kantori lungu un Minz-ee-lu stuhri, Schnakenburga mahjâ.

Ulpisch muischâ, Leepupes draudse 16 werstes no Limbascheem semneeku mahjas teel pahrdohthas. 3

Tai zetta no Sallaspils us Rihgu pah-sudduse zetta-fohma, kur eelschâ bij 2 paf-fes no Jaun-Zelgawas, grahmata ar 4 rubl., weena aisfehgeleta paklete, weeni wirtsfwarehki no pellesas drehbes, weenas sehna bilfas un wehl zittas leetas. Goh-digam atraddejam tiks dahwinata labba pateizibas alga pee pagasta-teefas flrih-wera Sallaspille.

**5 procentu jannohts us-dewes papihrus**

(Prämien-Anleihe),

ohtra lohsechana nahf 2tra Januar nahlofchâ gaddâ,

un arri wiffadus zittus papihrus, kas labbi rentes nefs, ka: Inscripziiones, Kroh-na Bankbilletes, Widsemmes un Kurssem-mes Psandbriefes 4½ procenti tahs atfal-lamas, un 5 procenti jaunâs, kurras il-latrat gaddâ preeksch atpakkal pirlschanas teel isloshsehtas, un kad lohse kriht, ar pilnu naudu ismalfahstas un t. pr., tiklab pehrf ka pahrdohd pehz latra laika wehr-tibas sawâ kantori Rihgâ, kalku-eelâ, Lon-dones trakteeri, appalschâ tahscheja. 6

**G. S. Salzmann.**

9 werstes no Rihgas pee Pehterburgas zetta Wahrintkrohga irr pahrdohdami kurw-wahgi, dabbutjami pee ta frohds-neela Geping. 1

**Peo fwarreneeka.**

Tai jaunâ fahls- un silku-bohdi,

kas eetaishta Rihgâ, Lomanoffowa nammâ, pretti jaunajem linu-fwarreem, warr par to lehtako taifnu malku dabbuht fahli un silkes pa leelahm un pa masahm dallahm, ka til latram patihl to prezzj pirkt. Bohdes fings apschla, latram zil-welam, lai tas buhtu augtis woi sems, un woi tas pehrf muzzu, woi pohdu fahls, weffelu muzzu, woi weenu paschu silki, woi pats klabt buhdams, jeb til zaur raf-steem apstelldams, labbu un ristigu prezzj doht par ristigu un taifnu malku un ar latru fatiktees mihligi un ka peenahfahs.

Tai nakti no 7ta us 8tu August 7½ werstes no Rihgas Kalkakalnâ irr firgâ nosagts. Strgs bij 12 gaddus wezs, gat-fâi sils, no widdeja anguma un appalschâ kalla tam bruhja. Kas pahr scho firgu sinu dohs Rihgas polizei-waldischana, dabbutjs par pateizibas-algu 5 rublus f.

**Grahmatu sinna.**

Mannâ bohde us Daugawas tirgu pee Schahwahrteem Nr. 20 irr dabbutjama: **Widsemmes Laika-grahmata, jeb Kalendere us 1866tu gaddu.** Ar bildehm puschkota — Swehitu un fweht-deenu wahrdi irr ar farlaneem raksteem drikketi. **Ernst Plates.**

Lihdsj 13. August pee Rihgas irr atrahfuschâ 1451 fuggi un aisgahfuschâ 1350 fuggi.

Abilbedams redaktehs A. Veitan.

No zensures atwehlehts.

Drikkets pee Ernst Plates, Rihgâ.

Rihgâ, 14. August 1865.